



安全理事会

Distr.: General  
2 April 2004  
Chinese  
Original: English

2004 年 4 月 1 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请你注意乌克兰外交部就欧洲联盟主席爱尔兰代表欧盟发表的关于乌克兰媒体自由和民主标准的声明所作的评论（见附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

瓦列里·库欣斯基（签名）



## 2004 年 4 月 1 日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 乌克兰外交部就欧洲联盟主席爱尔兰代表欧盟发表的关于乌克兰媒体自由和民主标准的声明所作的评论

乌克兰注意到 2004 年 3 月 18 日欧洲联盟主席爱尔兰代表欧洲联盟发表的关于乌克兰媒体自由和民主标准的声明。该声明于 2004 年 3 月 25 日作为安全理事会 S/2004/246 号文件分发。乌克兰当局一向注意欧洲联盟提出的各项问题。这方面的一个证明是，乌克兰总统列奥尼德·库奇马于 2004 年 3 月 15 日发布法令，规定在总统选举活动期间停止对媒体的检查。2004 年 3 月 16 日，乌克兰最高拉达（议会）通过了关于“确保媒体在 2004 年选举前期间的工作不受阻碍”的法令。

关于确保媒体自由的建设性对话继续在当局和非政府组织间进行。在这方面，乌克兰国家税务局与大众新闻研究所签订了协议。后者代表著名的国际人权非政府组织——记者无国界协会。

该声明提到的涉及媒体的事件具有商业或法律性质，不属乌克兰政府的管辖范围，而是在司法当局的主管范围内。政府不能违反法律至上和以法治国的基本原则，就这些事项向法院施加压力。将这些商业矛盾与行政权力机构联系起来的说法没有客观理由。

乌克兰制订了得到法律承认的准则和程序，可依此开展关于各种决定、特别是有关选举的决定的上诉程序。所有感兴趣的方面都能利用这些准则和程序，对该声明所指的决定进行审查或提出上诉。

我们坚信，媒体自由和国家权力机构的公正是乌克兰在 2004 年 10 月 31 日举行透明、民主的总统选举的重要因素。乌克兰重申对关于法治的欧洲民主准则和原则的承诺，并将在现行立法的框架内，作出一切努力，确保媒体不受任何阻碍地报道乌克兰国内生活和对外政策的各个方面，包括总统选举在内。

我们继续与欧洲联盟进行公开对话，并密切注意在确保乌克兰媒体自由和尊重民主标准方面人们所表示的意见。这对于执行乌克兰外交政策的战略方向——融入欧洲联盟——具有重要意义。

与此同时，正如乌克兰总统指出的，我们对于评估乌克兰国内事态发展时的某种偏向和片面性感到失望。乌克兰方面愿意加强与欧洲联盟在各级的对话，以确保对声明中提出的问题进行彻底审议，并制订可能的共同步骤，解决这些问题，但前提是不得与乌克兰的立法和法治原则相抵触。